



The Holy See

教宗方济各

为普世和平祈祷

结束祷词

伯多禄大殿

2023 年 10 月 27 日 (五)

[Multimedia]

圣母玛利亚，我们伫立在妳台前，求妳垂视我们！妳是慈母，妳知道我们的劳苦和创伤。妳是和平之后，当妳目睹妳众多的子女饱受冲突的考验，又因战争撕裂着世界而受煎熬，妳与我们一同度过并为了我们受苦。

这是阴暗的时刻。仁慈的母亲啊，这是阴暗的时刻，而我们在这阴暗的时刻投奔于妳明亮的目光之下，并将自己托付于妳的圣心，妳对我们的问题关怀备至。妳的圣心未曾免除不安与恐惧：当旅舍没有空间接纳耶稣的时候，妳是多么的忧愁！当黑落德试图杀害耶稣，而你们不得不逃亡埃及的时候，妳是多么的恐惧！当你们在圣殿里丢失耶稣的时候，妳是多么的痛苦！然而，仁慈的母亲啊，妳勇敢无畏地面对了考验：妳信赖天主，曾以体贴克服忧愁，以慈爱克服恐惧，以奉献克服痛苦。仁慈的母亲啊，妳没有逃避，反而在关键时刻采取了行动：妳急速前去探访依撒伯尔；在迦纳婚宴上妳向耶稣祈求了第一个奇迹；在晚餐时妳与门徒们同心合意地聚在一起。在加尔瓦略山上有一把利剑穿透了妳的圣心，妳——仁慈的母亲、谦卑的女人、坚强的女人——使那痛苦之夜充满了逾越的希望。

仁慈的母亲啊！现在求妳再次采取行动；在这遭受战争蹂躏及暴力破坏的期间，求妳援助我们！求妳仁慈垂视这迷失了和平之路的人类大家庭——人类喜爱加音胜于埃布尔尔，丧失了兄弟情谊便找

不到家园的温馨。请为 我们的世界转祷，它已陷入危险和动荡不安。请教导我们接纳和关爱生命——每个人的生命！弃绝战争的愚妄，因为战争散播死亡、摧毁未来！

圣母玛利亚，多少次妳要求我们要祈祷和作补赎。然而，我们只顾自己的需求，任由众多世俗娱乐的吸引，我们对妳多次的呼吁充耳不闻。然而，妳——仁慈的母亲仍深爱我们，不厌其烦地爱着我们。请牵着我们的手来 引导我们悔改，求妳使我们把天主放在首位。请帮助我们在教会内保持合一，在世上成为共融的建造者！求妳使我们意识到个人的重要性，担负起 缔造和平的责任，以及我们蒙召要祈祷和朝拜天主，为整个人类转求和作 补赎。

仁慈的母亲啊，我们实在一无是处，没有妳的圣子，我们便一事无成。然而，妳寻回我们带到耶稣面前，祂是我们的和平。为此，天主之母、我们的母亲，我们来到妳台前，在妳的无玷圣心内寻求庇荫。仁慈的母亲啊，求妳怜悯我们！和平之后，求妳赐予我们和平！求妳抚慰那些心灵陷于仇恨的人们，使制造挑拨冲突者改过迁善！请擦干儿童们的眼泪，在此刻他们痛哭不已！请援助孤独的长者，垂顾伤者与病患，保护流离失所和痛失至亲的人，安慰灰心丧志的人，唤起希望！

我们信赖妳，并把我们的生命、我们的一切、我们的所有和我们的身心灵 都奉献于妳，直到永远。我们也将教会奉献于妳，求妳使她向世人见证耶稣的爱，成为和睦的标记、和平的工具。我们将整个世界——特别是饱受战争之苦的国家和地区——奉献于妳。

忠信的子民呼求妳——救恩之光：母亲啊，求妳在冲突的黑夜中让曙光照耀。妳是圣神的宫殿，求妳向各国政府指出和平的道路。妳是万民之母，求妳使妳的子女们和好如初，他们被权力迷惑，又因仇恨而陷入罪恶。妳 亲近每一个人，求妳消除我们的嫌隙。妳怜悯众人，求妳教导我们关爱他人。妳展示了天主的温柔，求妳使我们成为祂慰藉的见证人。仁慈的母亲，妳是和平之后，求妳倾注天主的和睦在我们心中。阿们！

(天主教会台湾地区主教团 恭译)